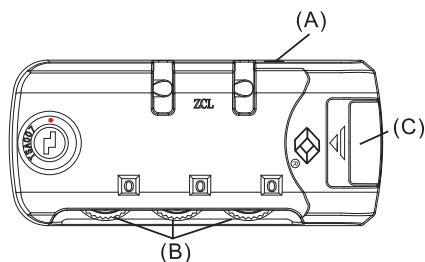




## Hartschalenkoffer Exopack

Artikelnummer: 107192 – 107203



Hergestellt für: Deuba GmbH & Co. KG;  
Zum Wiesenhof 84; 66663 Merzig, Germany  
Made for: Deuba LTD;  
Wyatt Way, Thetford; Norfolk, IP24 1HB

### IT

Per poter utilizzare la propria combinazione di numeri, seguire la procedura seguente:

1. Aprire la serratura inserendo la combinazione numerica preimpostata "0 - 0 - 0".
2. Premere il pulsante di ripristino (A), utilizzando un utensile, finché non si sente un "clic".
3. Impostare la propria combinazione di numeri ruotando la manopola (B). Non dimenticare la combinazione di numeri!
4. Ora premete il pulsante (C) in direzione della freccia finché il pulsante di ripristino (A) non salta indietro e si sente di nuovo un "clic". La password numerica è ora memorizzata.
5. Per reimpostare la password, ripetere i passaggi sopra descritti.

**Nota:** Quando si utilizza una cintura per bagagli, non stringerla troppo per evitare ammaccature e rotture.

### DE

Um Ihre eigene Zahlenkombination nutzen zu können, führen Sie bitte die folgenden Schritte aus:

1. Öffnen Sie das Schloss, indem Sie die voreingestellte Zahlenkombination „0 - 0 - 0“ eingeben.
2. Betätigen Sie den Reset-Button (A), mit Hilfe eines Werkzeuges, bis ein "Klick" Geräusch ertönt.
3. Stellen Sie Ihre eigene Zahlenkombination ein, indem Sie das Ziffernblatt (B) drehen. Vergessen Sie nicht Ihre Zahlenkombination!
4. Drücken Sie nun den Button (C) in Richtung des Pfeils, bis der Reset-Button (A) zurückspringt und ein "Klick" Geräusch erneut ertönt. Ihr Zahlenpasswort ist nun gespeichert.
5. Um Ihr Passwort zurückzusetzen, wiederholen Sie die oben genannten Schritte.

**Hinweis:** Bei Verwendung eines Koffergurtes beachten Sie bitte diesen nicht zu fest anzuziehen, um Dellen und gebrochene Teile zu vermeiden.

### ES

Para poder utilizar su propia combinación de números, siga los pasos que se indican a continuación:

1. Abra la cerradura introduciendo la combinación numérica preestablecida "0 - 0 - 0".
2. Pulse el botón de reinicio (A) con una herramienta hasta que oiga un "clic".
3. Establezca su propia combinación numérica girando el dial (B). No olvide su combinación de números.
4. Pulse ahora el botón (C) en la dirección de la flecha hasta que el botón de reinicio (A) salte hacia atrás y vuelva a oírse un "clic". Su contraseña numérica está ahora almacenada.
5. Para restablecer la contraseña, repita los pasos anteriores.

**Nota:** Cuando utilice un cinturón de equipaje, no lo apriete demasiado para evitar abolladuras y roturas.

### EN

To be able to use your own number combination, please follow the steps below:

1. Open the lock by entering the preset number combination "0 - 0 - 0".
2. Press the reset button (A), using a tool, until you hear a "click" sound.
3. Set your own number combination by turning the dial (B). Do not forget your number combination!
4. Now press the button (C) in the direction of the arrow until the reset button (A) jumps back and a "click" sound is heard again. Your numerical password is now stored.
5. To reset your password, repeat the steps above.

**Note:** When using a luggage belt, please do not tighten it too much to avoid dents and broken parts.

### NL

Volg de onderstaande stappen om je eigen cijfercombinatie te gebruiken:

1. Open het slot door de vooraf ingestelde cijfercombinatie "0 - 0 - 0" in te voeren.
2. Druk met een stuk gereedschap op de resetknop (A) totdat je een "klik" hoort.
3. Stel je eigen cijfercombinatie in door aan de draaiknop (B) te draaien. Vergeet je cijfercombinatie niet!
4. Druk nu op de knop (C) in de richting van de pijl totdat de resetknop (A) terugspringt en je weer een "klikgeluid" hoort. Je numerieke wachtwoord is nu opgeslagen.
5. Herhaal de bovenstaande stappen om je wachtwoord opnieuw in te stellen.

**Opmerking:** Als u een bagageband gebruikt, trek deze dan niet te strak aan om deuken en gebroken onderdelen te voorkomen.

### FR

Pour pouvoir utiliser votre propre combinaison de chiffres, veuillez suivre les étapes suivantes :

1. Ouvrez la serrure en entrant la combinaison de chiffres prédéfinie "0 - 0 - 0".
2. Actionnez le bouton de réinitialisation (A), à l'aide d'un outil, jusqu'à ce qu'un "clic" se fasse entendre.
3. Réglez votre propre combinaison de chiffres en tournant le cadran (B). N'oubliez pas votre combinaison de chiffres !
4. Appuyez maintenant sur le bouton (C) dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le bouton de réinitialisation (A) revienne en arrière et qu'un "clic" se fasse entendre à nouveau. Votre mot de passe numérique est maintenant enregistré.
5. Pour réinitialiser votre mot de passe, répétez les étapes ci-dessus.

**Remarque :** Si vous utilisez une sangle de valise, veillez à ne pas trop la serrer afin d'éviter les bosses et les pièces cassées.

### PL

Aby móc korzystać z własnej kombinacji numerów, wykonaj poniższe czynności:

1. Otwórz zamek, wprowadzając zaprogramowaną kombinację cyfr "0 - 0 - 0".
2. Naciśnij przycisk resetowania (A) za pomocą narzędzia, aż usłyszysz dźwięk "kliknięcia".
3. Ustaw własną kombinację numerów, obracając pokrętko (B). Nie zapomnij swojej kombinacji numerów!
4. Teraz naciśnij przycisk (C) w kierunku wskazanym strzałką, aż przycisk resetowania (A) odskoczy i ponownie usłyszysz dźwięk "kliknięcia". Hasło numeryczne zostało zapisane.
5. Aby zresetować hasło, powtórz powyższe kroki.

**Uwaga:** W przypadku korzystania z pasa bagażowego nie należy go zbyt mocno napinać, aby uniknąć wgnieceń i uszkodzenia części.